

PIANO EDUCATIVO INDIVIDUALIZZATO

المخطط التربوي الفردي

ISTITUZIONE SCOLASTICA المؤسسة الدراسية		
SEDE FREQUENTATA المقر المواظب عليه		
ANNO SCOLASTICO السنة الدراسية	-	CLASSE FREQUENTATA الفصل الدراسي المتابع
COGNOME اللقب		NOME الإسم
DATA DI NASCITA تاريخ الإزدياد		
LUOGO DI NASCITA مكان الإزدياد		PROVINCIA الإقليم
RESIDENZA مقر السكن		

1. Caratteristiche della classe

Sezione جناح	Corso فصل	Numero di ore settimanali di lezione عدد ساعات الدروس في الأسبوع
Organizzazione dell'orario giornaliero con indicazione delle pause ترتيب الإستعمال الزمني اليومي مع الإشارة إلى الإستراحات		
con pausa بالإستراحة	senza pausa بدون إستراحة	
Numero di alunni frequentanti عدد التلاميذ المواظبين	di cui con H عددهم بالإعاقه	M _____ ذكور F _____ إناث Stranieri _____ أجنبان DSA _____ ذوي احتياجات خاصة

Breve descrizione della situazione complessiva della classe:
وصف موجز للحالة العامة للقسم

--

2. Risorse umane a sostegno del processo di integrazione, in aggiunta ai docenti disciplinari assegnati alla classe

الموارد الإنسانية لدعم مرحلة عملية الإدماج، بالإضافة إلى المدرسين التربويين المعيّنين للقسم

• Docente specializzato per il sostegno المدرس المتخصص في المساندة	SI نعم	NO لا	n. ore settimanali عدد الساعات في الأسبوع
• Personale educativo assistenziale الموظفون التربويون المساندون	SI نعم	NO لا	n. ore settimanali عدد الساعات في الأسبوع
• Altre figure mediatrici (volontario, tutor, ...) أشخاص أخرى من المتوسطين (متطوعون ، مرشد....)	SI نعم	NO لا	n. ore settimanali عدد الساعات في الأسبوع

L'alunno/a utilizza /التلميذ /ة يستعمل

La mensa saltuariamente المطعم ناذرا	SI نعم	NO لا	Il banco speciale الطاولة الخاصة	SI نعم	NO لا
La mensa tutti i giorni كل يوم	SI نعم	NO لا	Il calcolatore الحاسب	SI نعم	NO لا
Il trasporto speciale النقل الخاص	SI نعم	NO لا	Il computer الحسوب	SI نعم	NO لا
Il trasporto speciale con accompagnatore النقل الخاص و بمرافق	SI نعم	NO لا	Il computer con ausili particolari الحسوب مع إضافة وسائل خاصة للمساندة	SI نعم	NO لا
L'ascensore المصعد	SI نعم	NO لا	L'ambiente di riposo مكان الراحة	SI نعم	NO لا
Il bagno attrezzato الحمام المجهز	SI نعم	NO لا	Strumenti e ausili particolari آلات و وسائل مساندة خاصة	SI نعم	NO لا
La carrozzella كرسي متحرك	SI نعم	NO لا	Altro (specificare) إضافات أخرى	SI نعم	NO لا

3. Orario di frequenza settimanale dell'alunno توقيت المواظبة خلال الأسبوع للتلميذ

Giorno اليوم	Entra alle الدخول في الساعة	Esce alle الخروج في الساعة	Attività fuori dalla scuola النشاطات خارج المدرسة
Lunedì الإثنين			
Martedì الثلاثاء			
Mercoledì الأربعاء			
Giovedì الخميس			
Venerdì الجمعة			
Sabato السبت			

Note: ملاحظات

L'alunno frequenta la scuola per ore settimanali. ساعات في الأسبوع التلميذ يواظب على المدرسة لعدد

Se ridotto spiegare le motivazioni e/o le attività svolte fuori dalla scuola in orario scolastico
إذا كان أقل يرجى شرح الأسباب و / أو الأنشطة التي تقام خارج المدرسة و خلال التوقيت المدرسي

4. Modalità organizzative delle attività programmate all'interno della scuola

كيفية تنظيم الأنشطة المبرمجة بداخل المدرسة

<p>Indicare nella tabella che segue le modalità di integrazione الإدماج كيفية التالبة الإدماج</p> <p>CL = Classe intera القسم بكامله ; G = Lavoro di gruppo interno alla classe القسم داخل المجموعة داخل ; L-CL = Attività di laboratorio con la classe القسم المختبر داخل القسم المختبر / أنشطة الورشة ; L-G = Attività di laboratorio anche con alunni di altre classi أنشطة مختبر أيضا مع تلاميذ أقسام أخرى ; AI = Attività individualizzata in rapporto uno a uno con l'insegnante di sostegno خارج القسم خاصة في إطار علاقة شخص واحد مع شخص واحد برفقة المدرس المساند ; A-PG = Attività per piccoli gruppi condotte dal docente di sostegno fuori dalla classe القسم مساعد خارج القسم ; R = Riposo استراحة ; RIAB = Riabilitazione o cura رعاية أو ترويض ; PR-AS = Progetto presso altra struttura بمقر برنامج مشروع ; A = Altro (specificare) شيء آخر (حدد)</p> <p>Indicare inoltre se le attività programmate prevedono la presenza di أشر أيضا إلى الأنشطة المبرمجة التي يمكنها أن تستدعي حضور أحد الأشخاص التالية</p> <p>DD = Docenti disciplinari مدرس تربوي ; DS = Docente specializzato per il sostegno متخصص في الدعم ; ASS = Personale educativo assistenziale موظفون تربويون مساعدون ; MED = Altro personale mediatore (volontario, tutor, ...) موظفون آخرون من المتوسطين (متطوع ، مرشد....)</p>

التوقيت Orario	الإثنين Lunedì	الثلاثاء Martedì	الأربعاء Mercoledì	الخميس Giovedì	الجمعة Venerdì	السبت Sabato
-	-	-	-	-	-	-
-	-	-	-	-	-	-
-	-	-	-	-	-	-
-	-	-	-	-	-	-
-	-	-	-	-	-	-
-	-	-	-	-	-	-
-	-	-	-	-	-	-
-	-	-	-	-	-	-

Note: ملاحظات	
------------------	--

5. Prospetto orario settimanale della classe con indicazione delle discipline (aree disciplinari o settori di attività)

التوقيت Orario	الإثنين Lunedì	الثلاثاء Martedì	الأربعاء Mercoledì	الخميس Giovedì	الجمعة Venerdì	السبت Sabato
-						
-						
-						
-						
-						
-						
-						
-						

Indicare le modalità di utilizzo delle eventuali ore di compresenza dei docenti disciplinari della classe
أشر إلى كيفية استعمال بعض ساعات حضور المدرسين التربويين للقسم مع بعضهم خلال نفس الحصة

--

1. Attività programmate per la classe che coinvolgono l'alunno/a con disabilità (per ciascuno indicare tempi, luoghi o spazi, obiettivi, contenuti, metodologie o allegare progetti)

أنشطة مبرجة للقسم من أجل القيام بمشاركة التلميذة ذوي الاحتياجات الخاصة (أشر لكل منهم للأوقات، الأماكن و الفضاءات، الأهداف، المضامين، المناهج أو يلحق مشروع البرنامج)

- أنشطة للإدراك

--

- أنشطة التمكين و تقوية القدرات Attività di consolidamento o di potenziamento

- أنشطة المختبر أو المعمل Attività di laboratorio

- أنشطة الأقسام المفتوحة أو أنشطة للمجموعات Attività di classi aperte o Attività per gruppi

- أنشطة في الخارج Attività all'esterno

- زيارات موجهة و مرشدة Visite guidate

- سفر للتعليم Viaggi di istruzione

6. Il progetto المشروع

- **La programmazione didattica individualizzata prevede** البرمجة التربوية الخاصة تتوقع (in allegato al seguente PEI si trovano i documenti relativi alla programmazione di dettaglio delle singole discipline, aree disciplinari, campi di esperienze) يلحق مع هذا لبرنامج التربوي الخاص الوثائق التي تخص البرمجة المدققة لكل من المواد التربوية، المجالات التربوية و ميادين التجربة

A) Il raggiungimento almeno degli obiettivi minimi programmati per la classe in tutte le discipline (aree disciplinari, campi di esperienza) per ciascuna devono essere specificate tipologie di verifiche e modalità di valutazione) (المبرمجة على الأقل إلى الأهداف الدنيا) المبرمجة للقسم بالنسبة لكل المواد (المجالات التربوية، ميادين التجربة)

أو oppure

B) Il raggiungimento degli obiettivi minimi programmati per la classe solo nelle seguenti discipline (aree disciplinari, campi di esperienza) الوصول على الأقل إلى الأهداف الدنيا المبرمجة للقسم فقط بالنسبة للمواد الآتية (المجالات التربوية، ميادين التجربة)

C) Una programmazione differenziata nei tempi e nei contenuti per le seguenti discipline (aree disciplinari, campi di esperienza) برمجة مختلفة و متنوعة خلال الرمان و في المضمون بالنسبة للمواد التالية: المجالات التربوية و ميادين التجربة

D) Una programmazione differenziata per le seguenti discipline (aree disciplinari, campi di esperienza) non previste nel curriculum della classe per l'ottenimento dei crediti formativi

برمجة متنوعة بالنسبة للمواد التربوية التالية: القطاعات التربوية و ميادين التجربة، الغير مدمجة في المنهج الدراسي للقسم من أجل الحصول على قروض تكوينية

E) L'esclusione della frequenza delle seguenti discipline (aree disciplinari, campi di esperienza) الإقصاء من حضور بعض المواد الدراسية: المجالات التربوية و ميادين التجربة

- **Attività integrate nella programmazione educativa individualizzata, anche con la partecipazione di enti esterni alla scuola, أنشطة مدمجة في البرمجة التربوية الشخصية والخاصة و أيضا بمشاركة مؤسسات من خارج المدرسة**

(in allegato si trovano i documenti relativi alla programmazione di dettaglio -obiettivi, metodologie e verifiche- delle attività, contenuti, descritte sinteticamente di seguito, con particolare riferimento alle modalità di collaborazione con enti esterni alla scuola)

بالمالحق توجد وثائق تخص البرمجة المدققة للأهداف و المناهج و اختبارات الأنشطة و المضامين الموصفة إجماليا فيما يلي مع إشارة خاصة لكيفية التعاون مع المؤسسات الخارجة عن المدرسة

1. Attività di carattere sportivo الأنشطة ذات الطابع الرياضي	SI نعم	NO لا
2. Attività di carattere culturale, formativo o socializzante الأنشطة ذات الطابع الثقافي أو التكويني أو الاجتماعي	SI نعم	NO لا
3. Attività di orientamento (e di formazione in ambiente di lavoro per le scuole superiori) أنشطة التوجيه و التكوين داخل ميادين الشغل بالنسبة للمدارس الثانوية	SI	NO

• **Il percorso di orientamento o il progetto di continuità previsto per l'alunno**

(in allegato al seguente PEI si trova la programmazione per ogni anno di dettaglio delle singole attività, degli obiettivi, dei contenuti, dei tempi, delle modalità, della verifica, compreso la descrizione dell'eventuale collaborazione con scuole o istituzioni esterne)

بالمحقق المضاف إلى المخطط التربوي الفردي يوجد البرنامج لكل سنة من السنوات و الذي يخص تحديد كل النشاطات بالدقة مع المضمون و المواقيت و المناهج و الإختبارات بما في ذلك وصف بعض المشاركات مع مدارس أو مؤسسات خارجية

Descrizione sintetica (obiettivi, tempi, periodo di svolgimento, risorse e collaborazioni necessarie)

وصف إجمالي للأهداف و المواقيت و مدة الأداء و الموارد و المشاركات الضرورية

- **Gli interventi di riabilitazione e terapia previsti sono** **تدخلات الترويض و العلاجات المتوقعة هي**

in orario scolastico داخل التوقيت المدرسي	SI نعم	NO لا
--	-----------	----------

n° incontri settimanali عدد اللقاءات خلال الأسبوع	durata nell'anno scolastico المدة خلال السنة الدراسية
--	--

tipologia di intervento
نوعية التدخل

in orario extra scolastico خلال التوقيت الغير مدرسي	SI نعم	NO لا
--	-----------	----------

n° incontri settimanali عدد اللقاءات خلال الأسبوع	durata nell'anno scolastico المدة خلال السنة الدراسية
--	--

tipologia di intervento
نوعية التدخل

Verifiche del presente Piano Educativo Individualizzato **مراقبات المخطط التربوي الفردي الحاضر**

Il seguente Piano Educativo è sottoposto a verifica e conseguente ridefinizione degli obiettivi programmati in un qualunque momento il consiglio di classe, su proposta di uno qualunque dei suoi componenti, ne ravvisa la necessità. La verifica dei risultati raggiunti e della congruenza delle scelte effettuate avviene in via ordinaria in coincidenza con le verifiche periodiche quadrimestrali. Di ciascuna delle sedute di verifica si redige un verbale sintetico che viene riportato in allegato alla seguente copia.

هذا المخطط التربوي الفردي يخضع للمراقبة و بالتالي إلى إعادة تحديد و إنشاء الأهداف التي تم برمجتها و في أي من اللحظات التي يقوم فيها مجلس القسم تحت اقتراح أي من أعضائه قد شعر بضرورة ذلك. مراقبة النتائج المحصل عليها و مطابقة الإختيارات المتخذة تتم بطريقة عادية بمناسبة حلول وقت المراقبات الزمنية خلال كل أربعة أشهر. لكل من جلسات المراقبة يتم تحرير محضر بمجمل الأعمال و يتم إلحاقه مع النسخة الحاضرة

DATE DELLE VERIFICHE تاريخ المراقبات	BREVE DESCRIZIONE DELLE DECISIONI PRESE وصف موجز للقرارات المتخذة
--	---

7. Rapporti con i genitori العلاقات مع الوالدين

La traduzione di questo documento è stata realizzata nell'ambito del Progetto FEI – Azione 6 – Nr. 104936, con il contributo dell'Unione Europea e del Ministero dell'Interno.

ترجمة هذه الوثيقة تم تحقيقها في إطار مشروع FEI - تدخل 6 - رقم 104936 بمشاركة الإتحاد الأوروبي ووزارة الداخلية.

- **Forme di partecipazione e di collaborazione previste (descrivere)** وصف و التعاون المقرر: طريقة المشاركة و التعاون المقرر

8. **Altre annotazioni relative anche alla storia scolastica dell'alunno**

ملاحظات أخرى تخص أيضا القصة و التاريخ المدرسي للطفل

--

ELENCO DEGLI ALLEGATI AL PEI قائمة بما تم إلحاقه للمخطط التربوي الفردي

DESCRIZIONE DEL CONTENUTO وصف إجمالي للمضمون	DATA DI REDAZIONE تاريخ الإنشاء

Data di approvazione del PEI

تاريخ الموافقة على المخطط التربوي الفردي

Firma del Dirigente Scolastico

إمضاء مدير المدرسة

Firme dei componenti del Consiglio di Classe

إمضاءات أعضاء مجلس القسم

Firme degli operatori A.S.L.

إمضاءات الموظفين A.S.L.

Firma dei genitori
إمضاء الوالدين
